

INFRARED FOOT MASSAGER**MODEL: DH 77L****IMPORTANT**

- read all instruction manual before the first operating and save it
- never immerse the appliance, cord and plug into water
- never use the appliance with wet hands
- never use the appliance on a damp floor
- never use the appliance with an extension lead
- always unplug the appliance before assembling/disassembling
- always unplug the appliance before cleaning
- before the first operating make sure that the voltage in your wall outlet is the same as on the appliance's rating label marked
- never use the damaged appliance or appliance with damaged cord/plug
- never use the appliance with the damaged wall outlet
- any examination, repair or adjustment must be done in an authorized Service Center
- never use the appliance near or on the hot surfaces
- never let the cord hang over edge of the table or touch any hot surfaces
- use only attachment recommended by the manufacturer
- always unplug the appliance when not in use
- never let the children play with the appliance
- give a high attention when the appliance is being used by or near the children
- use only the appliance for it's direct purpose
- never expose the appliance to fall down or to be kicked
- never use caustic or abrasive cleaners

2

*IM_hydromassager_DH77L.indd*²
Process Black

- This appliance has a heating function. People insensitive to heat must be specially careful during use.

- If you have any concerns regarding your health, consult your doctor before using the massager.

- Individuals with pacemakers should consult a doctor before using the massager.

- In case of pregnancy, diabetes or illness, consult your doctor before using the massager.

- We recommend to use the massager for not longer than 20 minutes at a time. Extensive use could cause the product to overheat. Should this occur, discontinue use and allow the massager to cool before operating.

- If you feel pain in muscles or become pain for a prolonged period of time, stop using the massager and consult your doctor. Persistent pain could be a symptom of a more serious condition.

- Never use any massager or infrared heat on open wounds, discolored areas, or any area of the body that is swollen, burned, inflamed or where skin eruptions or sores are present.

- Massage and infrared heat should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, stop using and consult your doctor.

SPECIAL WARNINGS

- Never immerse the massager in water or other fluids.

- Always check the temperature of the water before placing your feet into the massager.

- Do not stand on the massager. Sit down and place your feet in the massager.

- Always unplug the massager when it is not in use and when filling, emptying, cleaning or moving the massager.

- Ensure that your hands are dry when operating and switching.

- Do not leave the massager unattended while it is operating.

3

22.04.2004, 12:10

• INFRARED FOOT MASSAGER • МАССАЖЕР ДЛЯ НОГ •

MODEL DH 77L

МОДЕЛЬ DH 77L

IVES[®]**INSTRUCTION MANUAL****ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ****VES ELECTRIC SPAIN**08013 Barcelona, Spain
Tel. 34 93 4266352

VES ELECTRIC SPAIN

МАССАЖЕР ДЛЯ НОГ**МОДЕЛЬ ДН 77L****МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ**

- прочтите всю инструкцию перед первым подключением прибора и сохраните ее
- никогда не погружайте прибор в воду
- никогда не эксплуатировать прибор с мокрыми руками
- никогда не эксплуатировать прибор на влажной поверхности/полу
- никогда не эксплуатировать прибор с удлинительным шнуром
- всегда отключайте прибор от розетки перед сменой насадок
- всегда отключайте прибор от розетки перед очисткой прибора
- перед первым подключением к розетке убедитесь, что величина и тип напряжения в ней соответствуют указанным на приборе
- никогда не эксплуатировать поврежденный прибор, или прибор с поврежденным сетевым шнуром/вилкой
- никогда не эксплуатировать прибор с поврежденной розеткой
- проверка, ремонт и регулировка должны осуществляться в специализированном Сервисном Центре
- никогда не эксплуатировать прибор вблизи, или на горячих поверхностях
- никогда не позволяйте сетевому шнуру перегибаться под острым углом и касаться горячих поверхностей
- используйте только рекомендованные производителем аксессуары и запасные части
- всегда отключайте прибор от розетки, если он не эксплуатируется
- никогда не позволяйте детям играть с прибором
- особое внимание уделяйте, если прибор эксплуатируется детьми, или вблизи них
- эксплуатировать прибор только по его прямому назначению
- никогда не подвергайте прибор ударам или другому механическому воздействию
- никогда не используйте для чистки прибора едкие или абразивные чистящие средства

6

IM_hydromassager_DH77L.indd

4
Process Black**ENGLISH**

Heating function will only keep the temperature of water placed inside the massager! The massager will not heat cold water! For a warm water massage, please fill the massager with warm water!

OPERATING

- ensure that the massager is unplugged before filling with water - do not fill water over the MAX-mark
- select the function by pressing the corresponding button on the massager or on the remote control - the corresponding LED will illuminate.
- 1 - Bubbles/Heat
- 2 - Massage/Heat
- 3 - Infrared
- 4 - OFF (all functions are switched off)
- sit down and place your feet in the spa
- enjoy a deep penetrating massage by sliding feet back and forward over the reflex rollers

PEDICURE CENTRE

- 1 - select desired attachment
 - pumice stone**
to smooth and soften dry skin on heels and soles of feet
 - brush**
to clean and exfoliate skin and for soft massage
 - massage balls**
enjoy a relaxing massage from your heels to the balls of your feet
- 2 - Place the attachment on the centre post
- 3 - push down with your foot to activate the attachment
 - to empty water - unplug the massager and tip the massager allowing water to spill out along the drain spout

ATTENTION!

Never pour water over the control panel and the remote control

4

- Этот прибор имеет функцию поддержания температуры воды. Лица, чувствительные к теплу, должны эксплуатировать массажер с особой осторожностью.
 - При наличии каких-либо заболеваний, проконсультируйтесь у врача перед использованием массажера.
 - Лица, использующие электронный стимулятор сердца, обязательно должны проконсультироваться у врача перед применением массажера. При беременности, диабете, или каком-либо хроническом заболевании проконсультируйтесь у врача перед применением массажера.
 - Рекомендуются не применять массажер более 20 минут за один раз. Более продолжительное применение может послужить причиной перегрева массажера и вывести его из строя. Если массажер перегрелся, немедленно отключите его от сети и дайте ему остыть перед повторным включением.
 - При болезненных ощущениях в мышцах, и, если боль продолжается долгое время, прекратите применение массажера и обратитесь к врачу. Устойчивая боль является симптомом серьезного заболевания.
 - Никогда не применяйте массажер и/или источник инфракрасного тепла на открытых ранах, участках тела с бесцветной пигментацией, а также на участках тела, где имеется ненормальная припухлость, ожоги, воспаления, или где кожа повреждена и не здорова.
 - Массаж и инфракрасное тепло должны быть приятными и комфортными. При появлении болезненных или неприятных ощущений немедленно прекратите применение массажера и обратитесь к врачу
- ВНИМАНИЕ:**
- Никогда не погружайте массажер в воду и другие жидкости.
 - Всегда проверяйте температуру воды перед тем, как погрузить в воду ноги.
 - Никогда не вставляйте на/в массажер - погружайте ноги в воду только сидя на стуле.

7

22.04.2004, 12:10

ENGLISH**CLEANING**

- Unplug the massager and allow it to cool before cleaning - clean only with a soft, damp cloth.
 - Never allow water or any other liquid to contact the control panel and the remote control.
 - After cleaning, wipe surfaces with a dry cloth.
 - Rollers can be removed for cleaning - place thumb and forefinger around roller and pull out.
 - Never use abrasives, detergents or cleaning agents.
 - Periodically straightens the cord if it becomes twisted.
- STORAGE**
- Unplug the massager from the outlet and allow it to cool.
 - Store in its box in a clean and dry place.
 - To avoid breakage, do not wrap the power cord around the massager.
 - Do not hang the massager by the power cord.
- This appliance is designed for household use only!**

5

IM_hydromassager_DH77L.indd

3
Process Black

22.04.2004, 12:10

CONDICIONES GARANTÍA

(Sólo para artículos vendidos en Territorio Español)

Este producto está garantizado por el periodo de DOS AÑOS desde la fecha de adquisición en los siguientes términos:

- 1º) La garantía **CUBRE** la reparación del producto por cualquier fallo causado por defectos de fabricación.
- 2º) La garantía **NO SERÁ VÁLIDA** si no va acompañada de la correspondiente factura de compra debidamente rellenada y sellada por el establecimiento de venta.
- 3º) La garantía **NO INCLUYE** lo siguiente: instalaciones, puestas en marcha, mantenimientos, desplazamientos y solicitudes de servicio sin causa justificada.
- 4º) La garantía **NO INCLUYE** las averías ocasionadas por: piezas sometidas a desgaste natural (por ejemplo la cabeza lectora), roturas, averías producidas por el mal uso, instalación incorrecta, voltaje inadecuado, descargas atmosféricas (rayos), equipos con el logotipo 0 número de serie borrado o ilegible, equipos con componentes no originales, danos ocasionados por accidentes, danos ocasionados por cafástrofes naturales, danos ocasionados por desórdenes públicos .
- 5º) No sido abierto o reparado por servicios ajenos a **REDSAT**.

Para información sobre el servicio técnico más próximo contactar con:

REDSAT,S.L.

Dpto. Atención Cliente Telf: 902.102.666

TIPODEPRODUCTO: _____

MODELO: _____

Nº DE SERIE: _____

10

IM_hydromassager_DHT7L.indd

*6
Process Black*

- Всегда отключайте массажер от сети перед наполнением водой, выливанием воды, чистой массажера, перемещением массажера, а так же, если массажер не эксплуатируется.
- Не эксплуатируйте массажер с мокрыми руками.
- Не оставляйте включенный массажер без присмотра.

Функция подогрева предназначена только для поддержания температуры воды, налитой в Массажер! Массажер не нагревает холодную воду! Заливайте в массажер только уже теплую воду!

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- перед наливом воды убедитесь, что массажер отключен от сети и переключатель режимов работы находится в положении "ВЫКЛ" - заливаете воду не выше отметки "МАХ"
- нажатием соответствующей кнопки на массажере или пульте дистанционного управления выберете желаемый режим работы

 - 1 - пузырьки/подогрев
 - 2 - массаж/подогрев
 - 3 - инфракрасное тепло
 - 4 - ВЫКЛ (все режимы работы выключены)

- сядьте на стул и поместите ступни ног в ванночку
- наслаждайтесь проникающим массажем, скользя подошвами ног по встроенным роликам вперед/назад

ПЕДИКЮРНЫЙ ЦЕНТР

- 1 - выберите желаемую насадку
 - пемза** для пилинга
 - щетка** для удаления остатков кожи после пилинга и мягкого массажа
 - массажные шарики** для рефлексотерапии стоп

8

- 2 - наденьте выбранную насадку на приводной вал центра рефлексотерапии/пилинга
- 3 - для включения центра надавите ногой на насадку
- выливание воды - отключите массажер от сети и слейте воду через носик, наклонив массажер

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте попадания воды на панель управления и пульт д/у.

ЧИСТКА

- Переведите переключатель режимов работы в положение "ВЫКЛ" и выньте шнур питания из розетки. Дайте массажеру полностью остыть, затем протрите его мягкой влажной тряпочкой.
- Никогда не допускайте попадания воды и/или других жидкостей на панель управления и пульт д/у.
- Протрите поверхность массажера сухой тряпочкой.
- Массажные ролики можно снять для их чистки - просто вытяните их из гнезд.
- Никогда не используйте для чистки массажера абразивные чистящие средства и чистящие жидкости.
- Распрямляйте шнур питания, если он скручивается.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите массажер от розетки и дайте ему полностью остыть.
- Храните массажер в упаковочной коробке в чистом и сухом месте.
- Не обматывайте шнур питания вокруг корпуса массажера
- Не повешивайте массажер за шнур питания

Этот прибор предназначен только для домашнего использования!

9

22.04.2004, 12:10